

Company's Name _____ اسم الشركة

Trade license _____ السجل التجاري

QIB RIM# _____ رقم العميل

Date of Application _____ تاريخ الطلب



Personal / Business Details

البيانات الشخصية/بيانات العمل

Corporate Name: _____ اسم الشركة:
International Bank Account Number (IBAN): _____ رقم الحساب المصرفي الدولي:
Company Registration No. (CR): _____ رقم تسجيل الشركة:
Company Establishment or Qatari / ID (EID): _____ الهوية القطرية أو هوية المنشأة:
Expiry Date: _____ تاريخ الانتهاء:

To be completed if Payer is different than the Employer

يستكمل فقط في حال اختلفت جهة العمل عن جهة الدفع

Payer name: _____ اسم جهة الدفع:
Payer QID/EID: _____ رقم بطاقة إثبات الشخصية/قيد المنشأة لجهة الدفع:
Company e-mail: _____ البريد الإلكتروني الخاص بالشركة:

Company Representative details

بيانات مندوب الشركة

Name: _____ الاسم:
QID: _____ رقم بطاقة إثبات الشخصية: Mobile: _____ الهاتف:

WPS Online Registration

التسجيل الإلكتروني لنظام حماية الأجور

User ID's _____ three ثلاثة _____ two اثنان _____ one واحد _____ اسم المستخدم
Method of user ID & password delivery _____ طريقة تقديم كلمة المرور واسم المستخدم
Email/OTP _____ بريد إلكتروني/ كلمة المرور لمرة واحدة _____ SMS/OTP _____ رسالة قصيرة/كلمة المرور لمرة واحدة
Special Instruction _____ تعليمات خاصة

E-Statement

كشف الحساب الإلكتروني

I'm authorizing QIB to use the above Email address for my E-statement Yes / No (please provide alternative Email Address in case of No) Yes نعم No لا
أحول مصرف قطر الإسلامي استخدام عنوان البريد الإلكتروني أعلاه لإرسال كشف الحساب الإلكتروني الخاص بي. نعم/لا (يرجى تقديم عنوان بريد إلكتروني بديل في حالة الإجابة بـ لا)

Declaration and Signature

الإقرار والتوقيع

I\We confirm that all the above information provided is true and correct, and hereby request and authorize Qatar Islamic Bank to register the company in Wages Protection System (WPS) and process the salaries of employees periodically. I\We confirm that I\We have read, understood, and agreed to comply with the Wages Protection System Terms and Condition.
أنا/نحن نقر بأن جميع المعلومات أعلاه والمقدمة مع هذا الطلب صحيحة. كما أطلب/نطلب وأفوض/نغوض مصرف قطر الإسلامي بتسجيل الشركة في نظام حماية الأجور WPS وتنفيذ الرواتب دوريًا. هذا وأقر/نقر بأنني/أنا قد قرأت/قرأنا وفهمنا/فهمنا شروط وأحكام نظام حماية الأجور.

Authorized Signatory _____ المفوض بالتوقيع
[Signature Box]

Required Documents

الوثائق المطلوبة

- Company Valid CR
- Company Valid EID
- Qatari ID of the Authorized Signature
- Trade License
- سجل تجاري ساري المفعول لجهة العمل
- قيد المنشأة ساري المفعول لجهة العمل
- البطاقة الشخصية للمفوضين بالتوقيع
- الرخصة التجارية

For Bank use only

لاستخدام المصرف فقط

Authorized Signatory: _____ المفوض بالتوقيع:
Signature Verification By: _____ التحقق من التوقيع:
Registration Completed By: _____ قام بالتسجيل:
Name: _____ الاسم:
Signature: _____ التوقيع:

Details of User and Role / Designation for each of the defined Users

تفاصيل دور المستخدمين المعرفين على النظام

User 1 المستخدم 1
Name: الاسم: _____
Mobile Number: الجوال: _____
Email: البريد الالكتروني: _____

Authorization الصلاحيات
Approve WPS Salary File اعتماد ملف رواتب حماية الأجور Prepare WPS Salary File تحضير ملف الرواتب الخاص بنظام حماية الأجور

User 2 المستخدم 2
Name: الاسم: _____
Mobile Number: الجوال: _____
Email: البريد الالكتروني: _____

Authorization الصلاحيات
Approve WPS Salary File اعتماد ملف رواتب حماية الأجور Prepare WPS Salary File تحضير ملف الرواتب الخاص بنظام حماية الأجور

User 3 المستخدم 3
Name: الاسم: _____
Mobile Number: الجوال: _____
Email: البريد الالكتروني: _____

Authorization الصلاحيات
Approve WPS Salary File اعتماد ملف رواتب حماية الأجور Prepare WPS Salary File تحضير ملف الرواتب الخاص بنظام حماية الأجور

User 4 المستخدم 4
Name: الاسم: _____
Mobile Number: الجوال: _____
Email: البريد الالكتروني: _____

Authorization الصلاحيات
Approve WPS Salary File اعتماد ملف رواتب حماية الأجور Prepare WPS Salary File تحضير ملف الرواتب الخاص بنظام حماية الأجور

User 5 المستخدم 5
Name: الاسم: _____
Mobile Number: الجوال: _____
Email: البريد الالكتروني: _____

Authorization الصلاحيات
Approve WPS Salary File اعتماد ملف رواتب حماية الأجور Prepare WPS Salary File تحضير ملف الرواتب الخاص بنظام حماية الأجور

Required Documents

الوثائق المطلوبة

- QID for data entry user
- QID for data checker user
- QID of the applicant

- البطاقة الشخصية القطرية لمدخل البيانات
- البطاقة الشخصية القطرية لمدقق البيانات
- البطاقة الشخصية القطرية لمقدم الطلب

Authorized Signatory: _____ المخول بالتوقيع:

Date: التاريخ:

*** All QIB Terms and Conditions Apply

*** تطبيق جميع شروط وأحكام المصرف

1. Application 1. تمهيد
- 1.1 This Application contains the terms and conditions that govern the use of and the terms and conditions upon which the Bank will provide to the Customer certain payroll processing services. 1.1 تتضمن هذه الاتفاقية الشروط والأحكام التي تحكم الخدمات المقدمة من المصرف إلى العميل والمتعلقة بخدمة عمليات الرواتب للشركات (بالجملة).
2. Payroll services 2. خدمات كشوف الرواتب
- 2.1 The Customer appoints the Bank for the provision of bulk payroll services for the bulk distribution of salaries to its employees (the "Employees"). 2.1 يعين العميل المصرف لتقديم خدمات كشوف الرواتب بالجملة للتوزيع الكلي للرواتب على موظفيه (الموظفين).
- 2.2 In addition to signing this Application, the Customer shall be required to: 2.2 إضافة إلى التوقيع على هذه الاتفاقية، يجب على العميل:
- (a) open a current account with the Bank on the Bank's standard terms and conditions for opening accounts; and (أ) فتح حساب جاري لدى المصرف وفقاً للشروط والأحكام الموحدة لفتح الحسابات المعمول بها لدى المصرف
- (b) complete the Wage Protection System (the "WPS") application form. (ب) تعبئة نموذج طلب الاشتراك في نظام حماية الأجور (WPS).
- 2.3 The Customer agrees to execute all necessary documentation and provide all required documentation as requested by the Bank from time to time including obtaining documentation from its Employees in a form and substance acceptable to the Bank. 2.3 يوافق العميل على تحرير كافة الأوراق اللازمة وتقديم كافة المستندات التي يطلبها المصرف من حين لآخر، بما في ذلك الحصول على المستندات من موظفيه بالشكل والمضمون الذي يرتضي به المصرف.
- 2.4 In case of terminating the service of any Employee, the Customer must promptly notify the Bank of such termination. 2.4 في حالة إنهاء خدمات أي موظف، يخطر العميل المصرف على الفور بذلك الإنهاء.
- 2.5 The Bank may, in its sole discretion and as per the Bank standard policy and procedures, grant the Employee a credit facility. 2.5 يجوز للمصرف، وفقاً لتقديره المفرد ووفقاً لسياسة المصرف وإجراءاته القياسية، منح الموظف تسهلاً ائتمانياً.
- 2.6 The Customer shall provide a salary transfer letter for the purpose of granting a credit facility to any Employee including the commitment of the Customer to transfer the end of service benefits and any other amounts due to the Employee the at the request of the Bank or upon the termination of the employment . 2.6 يزود العميل المصرف بخطاب تحويل الراتب لغرض تقديم أي تسهيل ائتماني لأي موظف بما في ذلك التزام العميل بتحويل مكافآت نهاية الخدمة وأي مبالغ مستحقة للموظف عند طلب المصرف أو عند إنهاء عمله.
3. Account Opening Procedures & Documentation 3. مستندات وإجراءات فتح الحساب
- 3.1 The Customer is required to provide the Bank with a letter in respect of each Employee which is to open an account with the Bank signed by the Customer's authorized signatory and containing the following information: 3.1 يلتزم العميل بموافقة المصرف بخطاب في شأن كل موظف لفتح حساب لدى المصرف، على أن يحمل توقيع المغوض بالتوقيع عن العميل وأن يتضمن المعلومات التالية:
- (a) employee name; (أ) اسم الموظف،
- (b) nationality; (ب) الجنسية،
- (c) resident permit number; (ج) رقم تصريح الإقامة،
- (d) Qatari ID number; (د) رقم الهوية القطرية،
- (e) gender; (هـ) النوع،
- (f) date of joining the Customer; and (و) تاريخ الالتحاق للعمل لدى العميل
- (g) monthly salary. (ز) الراتب الشهري
- 3.2 The Customer is required to provide the following on behalf of Employees with monthly salaries in excess of QAR 5,000: 3.2 يلتزم العميل بتقديم المستندات التالية نيابة عن الموظفين الذين تزيد رواتبهم الشهرية عن ٥٠٠٠ ريال قطري.
- (a) a copy of a valid Qatari ID card duly signed and attested as a true copy by the Customer's head of human resources or any other authorized signatory of the Customer; (أ) صورة عن بطاقة هوية قطرية سارية موقعة ومصدقة أصولاً كنسخة طبق الأصل من قبل رئيس الموارد البشرية لدى العميل أو أي مغوض آخر بالتوقيع عن العميل،
- (b) a copy of a valid passport copy with valid Qatari resident visa (for expatriates) duly signed and attested as a true copy by the Customer's Head of Human Resources or any other authorized signatory of the Customer; (ب) صورة عن جواز السفر الساري مع تأشيرة إقامة قطرية سارية (للموافدين) موقعة ومصدقة أصولاً كنسخة طبق الأصل من قبل رئيس الموارد البشرية لدى العميل أو أي مغوض آخر بالتوقيع عن العميل،
- (c) a completed Bank account opening form; (ج) استمارة فتح الحساب مكتملة،
- (d) a completed Bank FATCA application form, and each case, the signature of the applicant Employee must match the signature on the Qatari ID card. (د) استمارة طلب قانون الامتثال الضريبي على الحسابات الخارجية (FATCA) مكتملة، وفي كل حالة، يجب أن يصادق توقيع الموظف المتقدم بالطلب توقيعه على بطاقة الهوية القطرية.
- 3.3 The Customer is required to provide the following on behalf of Employees with monthly salaries of less than QAR 5,000: 3.3 يلتزم العميل بتقديم المستندات التالية نيابة عن الموظفين الذين تقل رواتبهم الشهرية عن ٥٠٠٠ ريال قطري.
- (a) a copy of a valid Qatari ID card duly signed and attested as a true copy by the Customer's head of human resources or any other authorized signatory of the Customer; (أ) صورة عن بطاقة هوية قطرية سارية موقعة ومصدقة أصولاً كنسخة طبق الأصل من قبل رئيس الموارد البشرية لدى العميل أو أي مغوض آخر بالتوقيع عن العميل،
- (b) a copy of a valid passport copy with a valid Qatari resident visa (for expatriates) duly signed and attested as a true copy by the Customer's head of human resources or any other authorized signatory of the Customer; (ب) صورة عن جواز السفر الساري مع تأشيرة إقامة قطرية سارية (للموافدين) موقعة ومصدقة أصولاً كنسخة طبق الأصل من قبل رئيس الموارد البشرية لدى العميل أو أي مغوض آخر بالتوقيع عن العميل،
- (c) a completed Bank payroll account opening form; (ج) استمارة فتح حساب الرواتب لدى المصرف مكتملة،
- (d) a completed Bank account opening form; (د) استمارة فتح الحساب مكتملة،
- (e) a completed Bank FATCA application form (apply to American nationals only), and each case, the signature of the applicant Employee must match the signature on the Qatari ID card. (هـ) استمارة طلب قانون الامتثال الضريبي على الحسابات الخارجية (FATCA) مكتملة (تطبق على حاملي الجنسية الأمريكية)، وفي كل حالة، يجب أن يصادق توقيع الموظف المتقدم بالطلب توقيعه على بطاقة الهوية القطرية.
- 3.4 The Bank reserves the right in its sole discretion to reject any application with missing details or documents. The Bank shall promptly inform the Customer if it rejects any applications and provide the reason for such rejection. 3.4 يحتفظ المصرف، وفقاً لتقديره المفرد، بحق رفض أي طلب غير مكتمل المعلومات أو الوثائق، ويخطر المصرف العميل على الفور في حالة رفضه أية طلبات مع إيداع سبب الرفض.

3.5 It shall be the Customer's responsibility to deliver to the Bank the required documents set out in Clause 3.1 to 3.3 above on behalf of its Employees. The Bank's staff will be available to assist the Customer with any queries regarding the account opening procedure.

3.6 For each Employee that opens an account with the Bank, a welcome pack (the "Welcome Pack") will be issued and sent to the address notified to the Bank in the relevant account opening form. The Welcome Pack will include:

- a Bank debit card; and
- a personal identification number for usage with the debit card.

4. Transfer of Employees' Salaries:

- QIB account holding Companies using access to transfer salaries to their employees will process using the 'Maker' & 'Checker' role functions on the QIB WPS online portal with no obligations or indemnity on QIB side.
- Account opening applications for their employees requires to be filled using the QIB WPS online portal and printed out for necessary signatures of the respective employee/ account holder along with the signature of the Company authorized signatory.
- Family shield application to be filled using the WPS online portal and to be printed along with the employee account opening application and signed.

4.3 The Customer shall ensure that an amount in excess of the total amount referred to in the SIF and Cover Letter is available in the Customer's Account or Bank suspense account at least 2 working days prior to the date the SIF and Cover Letter are received by the Bank.

4.4 Upon validation of the SIF and Cover Letter, the Bank will debit the Customer's Account or the suspense account and will transfer such funds through the Wage Protection System through the QATCH system of the Qatar Central Bank (the "Central Bank") in accordance with the Central Bank instructions to banks on wage protection of employees issued by the Central Bank from time to time. If the SIF is received prior to 2 p.m. on a working day, the Bank will transfer the SIF through the Wage Protection System on the same day. All SIF received after 2 p.m. on a working day will be transferred on the next working day.

4.5 The Bank will credit the account of the Customer's Employees subject to availability of sufficient funds in the account of the Customer. The salaries of Employees maintaining accounts with other banks shall be transferred to their respective banks subject to the Employee for the bank transfer.

4.6 The Bank shall have no responsibility or liability for the accuracy of the Employee details given in each application completed and the content of the SIF.

5. Disclosure of Information

5.1 For the purpose of this application, the Customer hereby confirms to the Bank that the information of the Employees provided by the Customer may be disclosed to the Bank's employees, the QCB and its employees, any order of any court of competent jurisdiction or any competent judicial, governmental or regulatory body, affiliated companies, consultants or other professional advisers directly involved in the WPS and who require the Employees' information in order to assist the Bank in complying with its obligations in relation to this Application.

5.2 The Customer is solely liable to procure the confirmation of each Employee on the disclosure of the Employees' information by the Customer to the Bank pursuant to this application. The Bank is hereby released from any liability or any claim by the Employees on the disclosure of the Employees' information pursuant to the requirements of this Application.

6. Format of Salary Details for other local banks to be provided in Soft & Hard forms

6.1 Employee salaries that are to be paid to other local banks in QAR are completely automated via QATCH through Straight Through Processing (STP) with a unified Format of Excel Sheet, which is exclusively made for the Bank's clients. In line with the automation of salary transfers for all of our customers to accelerate the process and make it more efficient, you are required to provide us with your Employees' monthly salaries in a soft copy file, as per the Bank's format. You have to prepare salary details in the prescribed template and save in Microsoft Excel protected with a Password and submit the hard copy along with Covering letter with authorized signatories and send the soft copy via one of the two following options:

٥.٣ يتحمل العميل مسؤولية موافاة المصرف بالوثائق المطلوبة المبينة في البندين ٣-١ و٣-٢ أعلاه نيابة عن موظفيه. وسيتم إتاحة موظفي المصرف لمساعدة العميل للرد على أية استفسارات تتعلق بإجراءات فتح الحساب.

٦.٣ يتم إصدار حزمة ترحيبية (الحزمة الترحيبية) لكل موظف يُفتح له حساب لدى المصرف مع إرسالها على العنوان المخطر به المصرف في استمارة فتح الحساب ذات الصلة. على أن تتضمن الحزمة الترحيبية:

(١) بطاقة الخصم الخاصة بالمصرف

(٢) رقم التعريف الشخصي لاستخدامه مع بطاقة الخصم.

٤. تحويل رواتب الموظفين:

• الشركات التي تملك حساباً في المصرف وتستخدم إمكانية تحويل الرواتب إلى موظفيها، ستقوم بذلك عبر وظيفتي «التحميل» و«الموافقة» على بوابة المصرف الإلكترونية لنظام حماية الأجور (WPS) دون أي التزامات أو تعويض من جهة المصرف.

• يجب تعبئة استمارات فتح حساب الموظفين باستخدام بوابة المصرف الإلكترونية لنظام حماية الأجور (WPS) كما يجب طباعتها للحصول على التوقيعات اللازمة من قبل الموظف المعني وصاحب الحساب، إلى جانب توقيع المفوض بالتوقيع عن الشركة.

• يجب تعبئة استمارة التأمين العائلي باستخدام بوابة المصرف الإلكترونية لنظام حماية الأجور (WPS) كما يجب طباعتها إلى جانب استمارة فتح حساب الموظفين مع توقيعها.

٣.٤ على العميل التحقق من وجود مبلغ يزيد عن إجمالي المبلغ المشار إليه في ملف معلومات الراتب (شاملة الأتعاب/المصاريف المتفق عليها على جملة ملف معلومات الراتب) والخطاب التفسيري في حساب العميل أو الحساب المؤقت قبل يومين عمل على الأقل من استلام البنك لملف معلومات الراتب والخطاب التفسيري.

٤.٤ عند التحقق من ملف معلومات الرواتب والخطاب التفسيري، يخصم المصرف من حساب العميل أو الحساب المعلق (شاملة الأتعاب/المصاريف المتفق عليها على جملة ملف معلومات الراتب) ويتم تحويل هذه الأموال عبر نظام حماية الأجور من خلال نظام QATCH المتبع لدى مصرف قطر المركزي (المصرف المركزي) وفقاً للتعليمات التي يصدرها المصرف المركزي إلى المصارف حول حماية أجور الموظفين من حين لآخر. فإذا تم استلام ملف معلومات الرواتب قبل تمام الثانية في يوم العمل، يحول المصرف ذلك الملف عبر نظام حماية الأجور في نفس اليوم، على أن يتم تحويل كافة الملفات المستلمة بعد الثانية ظهراً في يوم العمل التالي.

٥.٤ يقيد المصرف على حساب موظفي العميل مع مراعاة توفر الأموال الكافية في حساب العميل. وسيتم تحويل رواتب الموظفين الذين لديهم حسابات مفتوحة في مصارف أخرى إلى تلك الحسابات مع مراعاة سداد الموظف لكافة الرسوم المصرفية عن التحويل المصرفي.

٦.٤ لا يتحمل المصرف أية مسؤولية أو التزام عن صحة تفاصيل الموظف المقدمة في كل طلب مكتمل وعن محتوى ملف معلومات الرواتب.

٥. الكشف عن المعلومات

١.٥ لأغراض هذا النموذج، يؤكد العميل بموجبه للمصرف جواز الكشف عن معلومات الموظفين التي قدمها العميل إلى موظفي المصرف والمصرف المركزي وموظفيه أو للالتزام مع أي أمر صادر عن أية محكمة مختصة أو أية هيئة قضائية أو حكومية أو تشريعية مختصة أو الشركات الفرعية أو الاستشاريين أو المستشارين المهنيين الآخرين المعنيين بشكل مباشر بنظام حماية الأجور أو الذين يطلبون معلومات الموظفين من أجل مساعدة المصرف على الوفاء بالتزاماته في شأن الاتفاقية.

٢.٥ يتحمل العميل المسؤولية المنفردة عن التعهد بالحصول على تأكيد كل موظف بجواز كشف العميل عن معلومات الموظفين إلى المصرف بموجب هذا النموذج. ويتم إبقاء المصرف من أي التزام أو مطالبة من قبل الموظفين في شأن الكشف عن معلومات الموظفين بموجب اشتراطات هذا النموذج.

٦. صيغة تفاصيل الرواتب المحولة إلى البنوك المحلية الأخرى المقرر تقديمها ورقياً وإلكترونياً

١.٦ تكون عملية دفع رواتب الموظفين المحول إلى البنوك الأخرى بالريال القطري مؤتمنة بالكامل عبر نظام QATCH من خلال المعالجة المباشرة للمدفوعات (STP) بصيغة موحدة لملف إكسل، والذي يتم توفيره حصرياً لعملاء المصرف. ووفقاً لعملية آمنة عمليات تحويل أجور كافة عملائنا حرصاً منا على تسريع العملية وتعزيز الكفاءة، نلتزمون بتزويدنا برواتب الموظفين الشهرية في نسخة إلكترونية وفقاً لصيغة المصرف، وعلينا إعداد تفاصيل الرواتب وفقاً للنموذج المحدد وحفظه في ملف إكسل يتم حمايته بكلمة سر وتقديم نسخة ورقية مع الخطاب التفسيري والذي يحمل توقيع المفوضين بالتوقيع وإرسال النسخة الإلكترونية عبر إحدى الخيارات التالية:

To: paymentsoperations@qib.com.qa with the following message:

"We hereby instruct you to debit our account: for the total amount of: _____ with value date _____ representing salary payments for the month of: _____ as per attached the excel file. Original Authorization Letter and hard copy of salary details will be forwarded to your office-Operations Customer Service Desk, located at the Bank, Al Fanar."

- (a) Customer Authorization Letter specifying total salary amount, value date of salary, account to be debited, contact person/s
- (b) Hard copy of salary details as attachment, duly signed by the authorized signatory(ies)
- (c) Password for Excel Salary File in a sealed envelope. In the event that there is a Password change or update, please advise the Bank in writing the new password with date of change.

7. Indemnity:

7.1 The Customer shall indemnify and hold harmless the Bank against any and all claims, actions, liabilities, losses, costs and expenses (including without limitation, court costs and attorney charges) which the Bank may suffer or incur arising from or relating to or in connection with:

- (a) the entry by the Bank into this Application or any agreement or contract relating thereto;
- (b) the provision by the Bank of any services under this application;
- (c) the breach by the Customer of this Application or any agreement or contract relating thereto;
- (d) the breach by an Employee of this Application or any agreement or contract relating thereto;
- (e) its compliance with instructions issued by or purported to be issued by the Customer or believed in good faith by the Bank to have been issued by the Customer; and
- (f) the Customer's uses of the Bank's software or any third party software.

7.2 The Customer shall indemnify and hold harmless the Bank against any deficiency in the amounts received by the Bank if any payment is made in a different currency. Such indemnity shall survive any judgment or order in relation to the obligations of the Customer and shall constitute a separate and independent obligation of the Customer.

7.3 The Customer shall be responsible for all failures of transmission of notices and other communication by or to the Bank.

8. Representations & Warranties

8.1 The Customer represents and warrants to the Bank on the date of this Application and the date that each SIF is delivered to the Bank

- (a) it is validly existing and in good standing under the laws of the jurisdiction in which it is organized;
- (b) The signatory declares by signing this application that this is within his powers, has been duly authorized.
- (c) this application is valid and binding upon the Customer.

9. Fees & Other charges:

9.1 The Customer hereby authorizes the Bank to debit any fees, expenses or any other sum owed hereunder from any of the Customer's accounts with the Bank, in each case without any further reference to the Customer.

9.2 The Customer shall also be liable to pay any charges that may be levied by the Central Bank and/or any other relevant authority in relation to the payment of Employees' salaries.

9.3 The Customer hereby authorizes the Bank to debit any fees, expenses or any other sum owed hereunder from any of the Customer's accounts with the Bank, in each case without any further reference to the Customer.

9.4 The Customer shall pay the Bank the following fees for salary transfers through WPS:

Category	Fees (QAR)
10 workers or less	50
From 11 to 50 workers	100
From 51 to 100 workers	200

إلى: paymentsoperations@qib.com.qa مع تضمين الرسالة التالية:

"نعلمكم بموجبيه أن تخصموا من حسابنا مبلغ إجمالي وقدره _____ في تاريخ القيمة _____ ويمثل ذلك المبلغ مدفوعات الراتب عن شهر _____ وفقاً لملف الإكسل المرفق. وسيتم إرسال أصل خطاب التفويض والنسخة الورقية عن تفاصيل الرواتب إلى مكتبكم - مكتب خدمة العملاء، الكائن في مقر المصرف بالفنار،"

(1) خطاب تفويض العميل بما يحدد إجمالي مبلغ الرواتب وتاريخ قيمة الرواتب والحساب الذي سيتم الخصم منه ومسؤول/مسؤولي الاتصال.

(2) نسخة ورقية عن تفاصيل الراتب ضمن المرفقات، على أن تكون موقعة أصلاً من قبل المغوض (المفوضين) بالتوقيع

(3) كلمة سر لملف الإكسل الذي يتضمن الرواتب في مطروف مغلق، وفي حالة تغيير كلمة السر أو تحديثها، يرجى تبليغ المصرف خطياً بكلمة السر مع تاريخ التغيير.

٧. التعويض

٧.١ يعرض العميل وبيزئ ذمة المصرف عن أية وكافة المطالبات والدعاوى والالتزامات والخسائر والتكاليف والمصروفات (بما في ذلك دون حصر مصاريف المحكمة وأتعاب المحاماة) والتي يتحملها أو يتكبدها المصرف فيما يتعلق أو يرتبط أو يتصل بما يلي:

- (أ) إبرام المصرف لهذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أو عقد يتعلق بها.
- (ب) تقديم المصرف لأية خدمات بموجب هذا النموذج.
- (ج) إخلال العميل بهذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أو عقد يتعلق بها.
- (د) إخلال أي موظف بهذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أو عقد يتعلق بها.
- (هـ) التزامه بالتعليمات الصادرة أو المزمع صدورها عن العميل أو التي يعتقد المصرف بحسن نية صدورها عن العميل.
- (و) استخدام العميل للبرمجيات المصرف أو أي من برمجيات الغير.

٧.٢ يعرض العميل وبيزئ ذمة المصرف عن أي عجز في الأموال التي يقضيها المصرف إذا كان السداد بعملة مختلفة. ويسمى هذا التعويض على أي حكم أو أمر يتعلق بالتزامات العميل ويشكل التزاماً منفصلاً ومستقلاً للعميل.

٧.٣ يتحمل العميل المسؤولية عن كافة الإخفاقات في إرسال الإخطارات والمراسلات الأخرى الصادرة أو المرسل إلى المصرف.

٨. الإقرارات والضمانات

٨.١ يقر العميل ويضمن للمصرف في تاريخ هذه الاتفاقية وتاريخ تسليم كل ملف معلومات الرواتب إلى المصرف

- (أ) أنه قائم أصلاً ويتمتع بالملاءة المالية بموجب قوانين ولاية التأسيس.
- (ب) يقر الموقع أنه مخول التوقيع على هذا الطلب وتقع ضمن صلاحياته.
- (ج) أن هذه الاتفاقية نافذة وملزمة للعميل.

٩. الأتعاب والرسوم الأخرى:

٩.١ يقوض العميل المصرف بموجبيه أن يخصم أية أتعاب أو مصاريف أو أي مبلغ آخر يدين به بموجبيه من حسابات العميل المفتوحة لدى المصرف، في كل حالة دون الرجوع إلى العميل.

٩.٢ يتحمل العميل المسؤولية كذلك عن سداد أية رسوم يجوز فرضها عليه من قبل المصرف المركزي و/أو أية هيئة مختصة أخرى في شأن سداد رواتب الموظفين.

٩.٣ يقوض العميل المصرف بموجبيه أن يخصم أية أتعاب أو مصاريف أو أي مبلغ آخر يدين به بموجبيه من حسابات العميل المفتوحة لدى المصرف، في كل حالة دون الرجوع إلى العميل.

٩.٤ يدفع العميل إلى المصرف الأتعاب مقابل تحويل الرواتب من خلال نظام حماية الأجور كالتالية:

الفئة	الرسوم (ريال)
١٠ موظفين أو أقل	٥٠
من ١١ إلى ٥٠ موظفاً	١٠٠
من ٥١ إلى ١٠٠ موظف	٢٠٠

From 101 to 200 workers	300	٣٠٠	من ١٠١ إلى ٢٠٠ موظف
From 201 to 300 workers	400	٤٠٠	من ٢٠١ إلى ٣٠٠ موظف
From 301 to 500 workers	500	٥٠٠	من ٣٠١ إلى ٥٠٠ موظف
From 501 to 1000 workers	600	٦٠٠	من ٥٠١ إلى ١٠٠٠ موظف
From 1001 to 2000 workers	700	٧٠٠	من ١٠٠١ إلى ٢٠٠٠ موظف
From 2001 to 3000 workers	800	٨٠٠	من ٢٠٠١ إلى ٣٠٠٠ موظف
From 3001 to 4000 workers	900	٩٠٠	من ٣٠٠١ إلى ٤٠٠٠ موظف
From 4001 to 5000 workers	1000	١٠٠٠	من ٤٠٠١ إلى ٥٠٠٠ موظف
5001 or more	1100	١١٠٠	٥٠٠١ موظف أو أكثر

10. Notices

10.1 All notices required under this Application shall be issued by a party in writing and sent through registered courier to the following address:

In the case of the Customer to:

Attention: _____

Address: _____

PO Box: _____

In the case of the Bank to:

Attention:

The Retail Product Division

QIB Office

C Ring Road Bldg. 1st Floor

PO Box 559

Doha, Qatar.

10.2 The Bank shall be entitled to send notices and other communication to the Employee by facsimile or electronic mail in accordance with this Application. All such notices shall be deemed received upon receipt of certification of delivery.

11. Miscellaneous

11.1 Multiple Role Disclosure: The Customer acknowledges that the Bank and its affiliates offer a wide range of financial services and shall continue to provide such services to a wide range of customers, including but not limited to the Customer's counterparties or affiliates and/or to its competitors. The Customer acknowledges that the Bank and its affiliates may perform more than one role in relation to various services to be provided to the Customer from time to time.

11.2 Promotional material: With the prior consent of the Customer, designated staff from the Bank shall be permitted to display promotional material on the Customer's business premises and to meet with Employees to complete banking matters to include, without limitation, account opening procedures, loan services, card facility advice, investment advice and provisions of Takaful services.

11.3 Assignment: The Bank may at any time freely assign or otherwise transfer this Application or all or part of its rights or obligations hereunder to another bank or financial institution. The Customer shall not assign or otherwise transfer this Application or any of its rights or obligations hereunder without the prior written consent of the Bank.

11.4 Successors: This Application shall be binding on the parties hereto and on their respective heirs, executors, administrators, successors and permitted assigns and shall inure for the benefit of each of them and their respective successors and permitted assigns.

11.5 Subcontractors: The Customer authorizes the Bank to appoint subcontractors, agents or third parties (including, but not limited to its subsidiaries or affiliates) to facilitate any of its obligations contained herein.

11.6 Severability: The invalidity of any term, condition or stipulation of this Application shall not affect the validity of the remaining terms, conditions or stipulations of this application or the validity of the Application itself.

11.7 Bank records: The records of the Bank shall in the absence of manifest error be conclusive and binding on the Customer.

11.8 Dates and times: All references to dates and times shall be to the Gregorian calendar and Qatar local time, respectively.

١٠. الإخطارات

١٠.١ تصدر كافة الإخطارات المطلوبة بموجب هذه الاتفاقية من قبل أي طرف خطياً ويتم إرسالها

عبر الناقل السريع المسجل على العنوان التالي:

في حالة العميل:

عناية: _____

العنوان: _____

ص ب: _____

في حالة المصرف:

عناية:

قسم المنتجات المصرفية للشركات

مكتب مصرف قطر الإسلامي

بنية الطريق الدائري ج، الطابق الأول

ص ب ٥٥٩

الدوحة، قطر.

١٠.٢ يحق للمصرف إرسال الإخطارات والمراسلات الأخرى إلى الموظفين عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني وفقاً لهذه الاتفاقية. وتعتبر كافة هذه الإخطارات مستلمة عند استلام إثبات التسليم.

١١. أحكام متنوعة

١١.١ الكشف عن الأدوار المتعددة: يقر العميل بأن المصرف وجهاته التابعة يعرضون نطاقاً كبيراً من الخدمات المالية ويستثمرون في تقديم تلك الخدمات إلى نطاق كبير من العملاء، ومنهم دون حصر، نظائر العميل و/أو جهاته التابعة و/أو منافسيه. ويقر العميل بأنه يجوز للمصرف وجهاته التابعة أداء أكثر من دور واحد في شأن مختلف الخدمات المقدمة إلى العميل من حين لآخر.

١١.٢ المواد الترويجية: يصرح للموظف المفوض من قبل المصرف بموافقة العميل المسبقة أن يعرض المواد الترويجية في مقر أعمال العميل ومقابلة الموظفين لإنجاز المعاملات المصرفية التي تتضمن دون حصر إجراءات فتح الحساب وخدمات القروض وتقديم المشورة بشأن تسهيلات البطاقات والمشورة الاستثمارية وأحكام خدمات التكافل.

١١.٣ التنازل: يجوز للمصرف بملء الحرية أن يتنازل في أي وقت أو أن ينقل هذه الاتفاقية أو كامل حقوقه والتزاماته بموجبها أو أي جزء منها إلى أي مصرف أو مؤسسة مالية أخرى. ولا يجوز للعميل أن يتنازل أو ينقل هذه الاتفاقية أو أي جزء من حقوقه أو التزاماته بموجبها دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة للمصرف.

١١.٤ الخلفاء: هذه الاتفاقية ملزمة لطرفيها وورثتهما والمنفذين والمديرين والخلفاء والمنتازل إليهم المصرح بهم وتؤول لمصلحة كل منهما وخلفائهما والمنتازل إليهم المصرح بهم.

١١.٥ مقاولو الباطن: يفوض العميل المصرف لتعيين مقاولي الباطن أو الوكلاء أو الغير (ومنهم دون حصر، شركائهم الفرعية أو جهاته التابعة) لتسهيل أداء أي من التزاماته المنصوص عليها بموجبها.

١١.٦ استقلالية الأحكام: لا يؤثر بطلان أي حكم أو شرط أو نص وارد بهذه الاتفاقية على صلاحية الأحكام أو الشروط أو النصوص المتبقية أو سريان الاتفاقية نفسها.

١١.٧ السجلات المصرفية: تكون السجلات المصرفية في حالة غياب الدليل الواضح دليلاً نهائياً وملزماً للعميل.

١١.٨ التواريخ والأوقات: تكون كافة الإشارات إلى التواريخ والأوقات بالرجوع إلى التقويم الميلادي وبالتوقيت المحلي لحولة قطر على التوالي.

11.9 Waiver of immunity: The Customer hereby irrevocably agrees not to claim and hereby irrevocably waives any claim to immunity for itself or for its assets from suit, judgment, execution, attachment or other legal process.

11.10 Dual language: in the event of any discrepancy or conflict between the Arabic and English versions of this Application, the Arabic version shall prevail.

11.11 Headings: The headings in this Application are used for reference purposes only and do not constitute substantive matters to be considered in construing the terms of this Application.

12. Governing Law and Jurisdiction

12.1 This Application shall be governed by the laws of Qatar and the Customer irrevocably accepts, for the Customer and in respect of its assets, properties and revenues, the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Qatar.

12.2 Submission to such jurisdiction shall not limit the right of the Bank to initiate proceedings against the Customer in any other court with jurisdiction over the Customer or any of its assets, properties, or revenues.

NAME: _____

Designation: _____

Signature: _____

Seal of Company:

٩.١١ التنازل عن الحصانة: يوافق العميل بموجبه على نحو غير قابل للإلغاء بعدم المطالبة ويتنازل على نحو غير قابل للإلغاء عن أية مطالبة بالحصانة للنفس أو عن الأصول في أية قضية أو حكم أو حكم تنفيذي أو حجز أو أية عملية قضائية أخرى.

١٠.١١ اللغة المزدوجة: في حالة أي تعارض أو اختلاف بين النسختين العربية والإنجليزية من هذه الاتفاقية، يعتد بالنسخة العربية.

١١.١٢ العناوين: يتم استخدام العناوين الواردة في هذه الاتفاقية لأغراض التيسير والمرجع فقط ولا تشكل أمورا جوهرية يعتد بها عند تفسير أحكام هذه الاتفاقية.

١٢. القانون الحاكم والاختصاص القضائي

١٢.١ تخضع هذه الاتفاقية لقوانين قطر ويقبل العميل على نحو غير قابل للإلغاء في شأن العميل وأصوله وممتلكاته وإيراداته الولاية القضائية غير الحصرية لمحاكم قطر.

١٢.٢ لا يقصر الخضوع للاختصاص القضائي المذكور من حق المصرف في إقامة الدعاوى في حق العميل في أية محكمة أخرى لها اختصاص قضائي على العميل أو أي من أصوله أو ممتلكاته أو إيراداته.

الاسم: _____

الوظيفة: _____

التوقيع: _____

ختم الشركة: _____